ISO/IEC JTC 1/SC 2 N 4065/WG2 N3599

DATE: 2009-03-30

**ISO/IEC JTC 1/SC 2**
**Coded Character Sets**
**Secretariat: Japan (JISC)**

| DOC. TYPE | Summary of Voting/Table of Replies |
|---|---|
| **TITLE** | Summary of Voting on SC 2 N 4049, ISO/IEC 10646: 2003/FPDAM 6, Information technology -- Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) -- AMENDMENT 6: Bamum, Javanese, Lisu, Meetei Mayek, Samaritan, and other characters |
| **SOURCE** | SC 2 Secretariat |
| **PROJECT** | JTC 1.02.10646.00.06 |
| **STATUS** | This document is forwarded to WG 2 for disposition of comments. WG 2 is requested to prepare a disposition of comments report, revised text and a recommendation for further processing. |
| **ACTION ID** | FYI |
| **DUE DATE** | |
| **DISTRIBUTION** | P, O and L Members of ISO/IEC JTC 1/SC 2 ; ISO/IEC JTC 1 Secretariat; ISO/IEC ITTF |
| **ACCESS LEVEL** | Def |
| **ISSUE NO.** | 334 |
| **FILE** | **NAME SIZE (KB) PAGES** | 02n4065.zip |

# Result of voting

## Ballot Information:

| | |
|---|---|
| **Ballot reference:** | SC2N4049 |
| **Ballot type:** | CIB |
| **Ballot title:** | ISO/IEC 10646: 2003/FPDAM 6, Information technology -- Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) -- AMENDMENT 6: Bamum, Javanese, Lisu, Meetei Mayek, Samaritan, and other characters |
| **Opening date:** | 2008-11-25 |
| **Closing date:** | 2009-03-25 |
| **Note:** | |

## Member responses:

| | |
|---|---|
| **Votes cast (20)** | Canada (SCC) <br> China (SAC) <br> Finland (SFS) <br> France (AFNOR) <br> Germany (DIN) <br> Hungary (MSZT) <br> India (BIS) <br> Indonesia (BSN) <br> Ireland (NSAI) <br> Japan (JISC) <br> Kazakhstan (KAZMEMST) <br> Korea, Republic of (KATS) <br> Norway (SN) <br> Poland (PKN) <br> Romania (ASRO) <br> Sweden (SIS) <br> Thailand (TISI) <br> Ukraine (DSSU) <br> United Kingdom (BSI) <br> USA (ANSI) |
| **Comments submitted (1)** | Italy (UNI) |
| **Votes not cast (10)** | Austria (ON) <br> Egypt (EOS) <br> Greece (ELOT) <br> Iceland (IST) <br> Iran, Islamic Republic of (ISIRI) <br> Korea, Dem. P. Rep. of (CSK) <br> Mongolia (MASM) <br> Russian Federation (GOST R) <br> Serbia (ISS) <br> Tunisia (INNORPI) |

| Questions: | |
|---|---|
| **Q.1** | "Do you agree with approval of the FPDAM Text?" |
| **Q.2** | "If you approuve the FPDAM Text with comments, would you please indicate which type ? (General, Technical or Editorial)" |
| **Q.3** | "If you Disappove the Draft, would you please indicate if you accept to change your vote to Approval if the reasons and appropriate changes will be accepted?" |

| Answers to Q.1: "Do you agree with approval of the FPDAM Text?" | | |
|---|---|---|
| **10 x** | **Approval as presented** | **Canada (SCC)** <br> **China (SAC)** <br> **Finland (SFS)** <br> **Hungary (MSZT)** <br> **India (BIS)** <br> **Indonesia (BSN)** <br> **Korea, Republic of (KATS)** <br> **Poland (PKN)** <br> **Thailand (TISI)** <br> **Ukraine (DSSU)** |
| **5 x** | **Abstention** | **France (AFNOR)** <br> **Kazakhstan (KAZMEMST)** <br> **Norway (SN)** <br> **Romania (ASRO)** <br> **Sweden (SIS)** |
| **3 x** | **Approval with comments** | **Germany (DIN)** <br> **United Kingdom (BSI)** <br> **USA (ANSI)** |
| **2 x** | **Disapproval of the draft** | **Ireland (NSAI)** <br> **Japan (JISC)** |

| Answers to Q.2: "If you approuve the FPDAM Text with comments, would you please indicate which type ? (General, Technical or Editorial)" | | |
|---|---|---|
| **16 x** | **Ignore** | **Canada (SCC)** <br> **China (SAC)** <br> **Finland (SFS)** <br> **France (AFNOR)** <br> **Hungary (MSZT)** <br> **India (BIS)** <br> **Ireland (NSAI)** <br> **Japan (JISC)** <br> **Kazakhstan (KAZMEMST)** <br> **Korea, Republic of (KATS)** <br> **Norway (SN)** <br> **Poland (PKN)** <br> **Romania (ASRO)** <br> **Sweden (SIS)** <br> **Thailand (TISI)** |

| | | |
|---|---|---|
| | | **Ukraine (DSSU)** |
| **3 x** | **All** | **Germany (DIN)**<br>**Indonesia (BSN)**<br>**USA (ANSI)** |
| **1 x** | **Editorial** | **United Kingdom (BSI)** |
| **0 x** | **General** | |
| **0 x** | **Technical** | |

| Answers to Q.3: "If you Disappove the Draft, would you please indicate if you accept to change your vote to Approval if the reasons and appropriate changes will be accepted?" | | |
|---|---|---|
| **18 x** | **Ignore** | **Canada (SCC)**<br>**China (SAC)**<br>**Finland (SFS)**<br>**France (AFNOR)**<br>**Germany (DIN)**<br>**Hungary (MSZT)**<br>**India (BIS)**<br>**Indonesia (BSN)**<br>**Kazakhstan (KAZMEMST)**<br>**Korea, Republic of (KATS)**<br>**Norway (SN)**<br>**Poland (PKN)**<br>**Romania (ASRO)**<br>**Sweden (SIS)**<br>**Thailand (TISI)**<br>**Ukraine (DSSU)**<br>**United Kingdom (BSI)**<br>**USA (ANSI)** |
| **2 x** | **Yes** | **Ireland (NSAI)**<br>**Japan (JISC)** |
| **0 x** | **No** | |

| Comments from Voters | | |
|---|---|---|
| Member: | Comment: | Date: |
| **Germany** (DIN) | ***Comment File*** | 2009-03-19<br>15:38:32 |
| CommentFiles/Germany(DIN).doc | | |
| **Ireland** (NSAI) | ***Comment*** | 2009-03-25<br>16:44:07 |
| Please see file attached | | |
| **Ireland** (NSAI) | ***Comment File*** | 2009-03-25<br>16:44:07 |
| CommentFiles/Ireland(NSAI).pdf | | |

| | | |
|---|---|---|
| **Japan** (JISC) | ***Comment File*** | 2009-03-05 07:30:24 |
| CommentFiles/Japan(JISC).doc | | |
| **United Kingdom** (BSI) | ***Comment File*** | 2009-03-04 15:54:38 |
| CommentFiles/UnitedKingdom(BSI).doc | | |
| **USA** (ANSI) | ***Comment*** | 2009-03-23 21:11:02 |
| Attached | | |
| **USA** (ANSI) | ***Comment File*** | 2009-03-23 21:11:02 |
| CommentFiles/USA(ANSI).pdf | | |

| Comments from Commenters | | |
|---|---|---|
| Member: | Comment: | Date: |
| **Italy (UNI)** | ***Comment*** | 2009-03-24 15:11:13 |
| Italy has no comments on document | | |

| Template for comments and secretariat observations | | | | | Date: | Document: JTC1/SC2/WG2 N3599-UK |
|---|---|---|---|---|---|---|

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MB[1] | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment[2] | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| GB | 34 | Row 0F0: Tibetan | Ed | 0FCC cross-references to 534D, but should cross-reference to 0FD6 as indicated on page 4. | Change cross-reference for 0FCC to 0FD6. | |
| GB | 34 | Row 0F0: Tibetan | Ed. | 0FD5..0FD8 are headed "Symbols used in Buddhism and Hinduism", but some are also sacred symbols for the Bön and Jainist religions. | Change heading to "Symbols used in Bön, Buddhism, Hinduism and Jainism" or simply "Religious Symbols". | |
| GB | 34 | Row 1F20: Enclosed Ideographic Supplement | Ed. | The annotations for 1F243 and 1F248 do not make sense, and do not appear to reflect the meaning of these characters. | Change annotation for 1F243 to "safe", and annotation for 1F248 to "steal". | |

1   **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2   **Type of comment:**   **ge** = general      **te** = technical      **ed** = editorial

NOTE       Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

# Template for comments and secretariat observations

| | | Date: | Document: JTC1/SC2/WG2 N3599-J |
|---|---|---|---|

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MB[1] | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment[2] | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| JP1 | Page 65, 71 | Enclosed CJK Letters and Months block (3200-32FF) | te | The symbol ARIB-9056 that has a shape of "katakana de enclosed in square" is allocated at U+32FF. Japan believes the allocation is not best. The concerns include: (1) the position looks best for a future addition of a new katakana letter enclosed in a circle, e.g., CIRCLED KATAKANA N, or some other letter enclosed in a circle or parentheses; and (2) there is no square-enclosed symbol in this block. | Allocate the character currently allocated at U+32FF in somewhere else. The suggested new block is Enclosed Ideographic Supplement (1F200-1F2FF). | |
| JP2 | Page 100 | Codechart for Enclosed Ideographic Supplement (1F200-1F2FF) | te | In the ARIB STD-B24, there are two similar symbols ARIB-9058 and ARIB-9330 that have shapes "an ideograph two enclosed in a square". In FPDAM 6, however, there is only one graphic symbol of such shape: 1F213. Japan worries about possibility of roundtrip integrity issues and wants WG2 to discuss this issue in WG2 meeting before approves the FPDAM. | Allocate two similar symbols at two separate code positions. | |
| JP3 | Page 100-102 | Enclosed Ideographic Supplement block (1F200-1F2FF) | te | Currently, the block arranges characters in a order of UCS code positions of enclosed ideographs, after grouping by the enclosing shapes. It can confuse users. In the ARIB STD-B24, the characters are grouped and ordered in the intended usages or purposes, and the ordering seems better. | Rearrange the characters in Enclosed Ideographic Supplement block following the order in ARIB STD-B24. | |
| JP4 | Page 100-102 | Enclosed Ideographic Supplement block (1F200-1F2FF) | te | The block for U+1F200 to U+1F2FF is currently called "Enclosed Ideographic Supplement." Although existing block of a name "XXX supplement" has a corresponding block of name "XXX", there is no such block of the name "Enclosed Ideographic." Considering the nature of the allocated symbols, this block seems a supplement to the existing "Enclosed CJK Letters and Months" block. | Change the name of the block for 1F200-1F2FF to "Enclosed CJK Letters and Months Supplement" | |
| JP5 | Page 1 | Page 2, Clause 3 Normative references | ge | The draft contains updates to normative references to two unpublished Unicode documents dated Oct. 2009. Japan can't judge whether it is appropriate to make the new version normative parts of ISO/IEC 10646 before knowing the changes from the current versions. | Japan wants Unicode Consortium to submit the draft for 5.2.0 of the referred documents (or summary of planned changes, at least) to WG2 for evaluation by members. | |

1   **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2   **Type of comment:**   **ge** = general      **te** = technical      **ed** = editorial

**NOTE**       Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

**Template for comments and secretariat observations**

| Date: | Document: |
|-------|-----------|

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|-----|---|---|-----|-----|
| **MB[1]** | **Clause No./ Subclause No./ Annex** (e.g. 3.1) | **Paragraph/ Figure/Table/ Note** (e.g. Table 1) | **Type of com- ment[2]** | **Comment (justification for change) by the MB** | **Proposed change by the MB** | **Secretariat observations** on each comment submitted |
| JP6 | Page 1 | Page 25, Clause 29 Named UCS Sequence Identifiers | ed | The order of the new TAMIL USIs in the list seems inconsistent.  In particular, the order the USI <0B95, 0BCD, 0BB7, 0BCD> TAMIL CONSONANT KSS seems strange.  Unless there is a good reason to list them in the current ordering, it should be listed in a more consistent manner. | List them in a so-called dictionary ordering based on the code positions of USIs.  (Any other consistent ordering is fine.) | |
| JP7 | Page 97 | Codechart for Enclosed Alphanumeri c Supplement (1F100- 1F1FF) | ed | At the code position 1F12D, the current code chart shows a flat elipsis around "CD".  It looks strange when compared to the chart in ARIB STD-B24 and may confuse users. | Use a round circle around "CD". | |

1  **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2  **Type of comment:**    **ge** = general        **te** = technical        **ed** = editorial

NOTE        Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

From:   Toshiko Kimura [kimura@itscj.ipsj.or.jp]
Sent:   Monday, April 06, 2009 11:41 PM
To:     Michel Suignard
Cc:     Mike Ksar
Subject:Fw: Small correction for ISO/IEC 10646:2003/FPDAmd 6

Follow Up Flag: Follow up
Flag Status:    Flagged

Michel,

I just received the following comment from the Indian National Body.

Best regards,

Toshiko Kimura

Forwarded by Toshiko Kimura <kimura@itscj.ipsj.or.jp>
---------------------- Original Message ----------------------
From:   "Mirror Committee JTC1" <mc_ti@bsn.or.id>
To:     "Toshiko Kimura" <kimura@itscj.ipsj.or.jp>
Date:   Tue, 7 Apr 2009 13:47:27 +0700
Subject: Small correction for ISO/IEC 10646:2003/FPDAmd 6
----

Dear Ms Toshiko Kimura,

With regard to ISO/IEC 10646:2003/FPDAmd 6 Information technology - Universal Multiple-Octet
Coded Character Set (UCS) - AMENDMENT 6:
Javanese, Lisu, Meetei Mayek, Samaritan, and other characters, we received a small correction from
our expert on Javanese character as follows :

On page 74, Character A9C0
Written : JAVANESE PANGKONG
Should be : JAVANESE PANGKON

I hope the small correction could be accomodated.

Thank you.

Yustinus Kristianto Widiwardono
Mirror Committee Secretariat for JTC 1
-------------------- Original Message Ends --------------------

# Irish comments on FPDAM 6 for ISO/IEC 10646:2003

**Reference: SC2 N4049**
**Closes: 2009-03-25**
**Date: 2009-03-25**

Ireland **disapproves** the draft with the technical and editorial comments given below. Acceptance of these comments and appropriate changes to the text will change our vote to approval.

*Technical comments*

T1. **Page 30-1348, Clause 34, Code Tables and list of character names** and **New blocks.** If T3 below is accepted, add "18C6-18DF, 18F3-18F5" in FDAM 6.

T2. **Page 6, Annex A.2.1.** For "United Canadian Aboriginal Syllabics Extended-A", read "Unified Canadian Aboriginal Syllabics Extended".

T3. **Page 38, Row 18B: Unified Canadian Aboriginal Syllabics Extended.** With reference to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N3533R "Proposed Revision for Unified Canadian Aboriginal Syllabics Extended Block", Ireland requests that the characters shown in yellow in FPDAM 6 be rearranged as shown in the second of the three charts in that document. Ireland is confident in the technical content of this repertoire and would not oppose the transfer of the Canadian Syllabics characters in PDAM 7 to FDAM 6, but does not insist on such a transfer.

T4. **Page 42, Row 1CD: Vedic Extensions.** Ireland requests that the name of 1CD4 be changed from VEDIC SIGN YAJURVEDIC KASHMIRI SVARITA to VEDIC SIGN YAJUR-VEDIC MIDLINE SVARITA.

T5. **Page 81, Row AA6: Myanmar Extended-A.** With reference to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N3594 "Proposal for encoding one additional Myanmar character for Pa'o Karen in the UCS", Ireland requests that a new character AA7B MYANMAR SIGN PAO KAREN TONE be added to FDAM 6.

T6. **Page 82, Row ABC: Meetei Mayek.** With reference to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N3478R "Proposed Encoding for Meetei Mayek Extended Block", Ireland requests that a new block "Meetei Mayek Extensions" beginning at AAE0 be added to FDAM 6.

T7. **Page 87, Row 10A6: Old South Arabian.** Ireland would like to clarify some things about three sibilants under ballot, in anticipation of editorial comments we have seen to be proposed by the US National Body. There are two issues here. The first is the genetic relationship of the graphic characters, and the second is the phonetic use to which they are put.

10A66 𐩦 OLD SOUTH ARABIAN LETTER SHIN, transliterated š or $s_2$, representing [ɬ], corresponds in a genetic relationship directly to:
- 10914 𐤔 PHOENICIAN LETTER SHIN, [ʃ]
- 1220 ሠ ETHIOPIC SYLLABLE SZA or śawt, Ge'ez [ɬ], Amharic [s]
- 05E9 ש HEBREW LETTER SHIN, represents three sounds (according to Richard Goerwitz) in reconstructed mid-2nd Millennium Hebrew *[ɬ ʃ s], and two sounds in Tiberian Hebrew [ʃ s] and in Modern Hebrew [ʃ s].

Ireland proposed to name this character according to its genetic relationship to characters in other Semitic scripts. Since the reconstructed original sound represented by this graphic caracters is *[ɬ], we are not quite sure why the US National Body would wish to annotate this character as "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern

Hebrew sin", since what we have is a three-way proto-Semitic distinction *[ɬ ʃ s] falling together as [ʃ s] in Hebrew, with (pointed) שׁ representing [ʃ] and (pointed) שׂ and ס representing [s]. In any case the annotation seems imprecise. One might say "the sound represented by this letter is cognate with the sound represented by Classical and Modern Hebrew sin", but then the sound is likewise cognate with sounds in other languages, and Hebrew samekh and sin both represent the same sound, [s].

10A66 𐩪 OLD SOUTH ARABIAN LETTER SAMEKH, transliterated s or $s_1$, representing [s], corresponds in a genetic relationship directly to:
- 1090E 𐤎 PHOENICIAN LETTER SEMK, [s]
- 1220 ሰ ETHIOPIC SYLLABLE SZA or sāt, Geʻez [s], Amharic [s]
- 05E9 ס HEBREW LETTER SAMEKH, reconstructed mid-2nd Millennium Hebrew [ts], Tiberian Hebrew [s], Modern Hebrew [s]

Ireland proposed to name this character according to its genetic relationship to characters in other Semitic scripts. Since the reconstructed original sound is *[s], we are not quite sure why the US National Body would wish to annotate this character as "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern Hebrew shin", since Phoenician, Geʻez, Amharic, and Hebrew all have [s] for samekh.

10A66 𐩦 OLD SOUTH ARABIAN LETTER SIN, transliterated ś or $s_3$, representing dental [s̩], has no genetic character correspondence with Phoenician, Ethiopic, or Hebrew. (The character looks, superficially at least, like two back-to-back ꟈ characters.) We are not sure why the US National Body would wish to annotate this character as "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern Hebrew samekh".

T7a. It seems that the US National Body comments attempt to encapsulate encyclopaedic information that cannot really be encapsulated. At a minimum an explanation (with examples) is needed to determine just what the intent here is.

T7b. Ireland believes that it is both anachronistic and misleading to use the name SIN for this Old South Arabian character (since it has no real genetically correspondant character in other Semitic scripts), and, accordingly, requests that the name be changed to the neutral OLD SOUTH ARABIAN LETTER SE, as documented previously in our comments on PDAM 6.2 (2008-09-23).

T8. **Page 95, Row 1108: Kaithi.** With reference to ISO/IEC JTC1/SC2/WG2 N3574 "Proposal to Encode Section Marks for Kaithi in ISO/IEC 10646", Ireland requests that two characters be added to this block:
　110BE KAITHI SECTION MARK
　110BF KAITHI DOUBLE SECTION MARK

T9. **Page 97, Row 1F10: Enclosed Alphanumeric Supplement.** Ireland requests that the set of characters between 1F130..1F148, 1F150..1F168, and 1F170..1F188 be encoded completely and comprehensively. It is clear from the configuration in the code table what characters are intended to fill in the empty spaces, and it is clear that no other characters are expected to be encoded there. Already we have seen a request for three additions at 1F170, 1F171, and 1F17E. It is certain that the remainder of the characters will one day turn up, and it is a false economy and a waste of valuable resources to delay encoding this set as a complete set now. Ireland also requests that the letters on the ballot named WHITE ON BLACK CIRCLED LATIN LETTER and WHITE ON BLACK SQUARED LATIN LETTER be renamed to NEGATIVE CIRCLED LATIN LETTER and NEGATIVE SQUARED LATIN

LETTER respectively. We also request for the following informative annotations to a number of characters as outlined here.

- 1F12E CIRCLED WZ
- 1F130 SQUARED LATIN CAPITAL LETTER A
  = Anreisetag (day of arrival)
- 1F131 SQUARED LATIN CAPITAL LETTER B
  = bank
- 1F130 SQUARED LATIN CAPITAL LETTER T
  = tobacconist
- 1F14F SQUARED WC
  = public toilet
- 1F150 NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER A
  = airport
- 1F155 NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER F
  = ferry
- 1F15A NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER K
  = Kurort (spa)
- 1F15B NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER L
  = light rail
- 1F15C NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER M
  = metro
- 1F161 NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER R
  = Raststätte (rest stop)
- 1F162 NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER S
  = Stadtbahn (metropolitan railway)
- 1F163 NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER T
  = Tankstelle (petrol station)
- 1F164 NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER U
  = underground rail
- 1F170 NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER A
  = blood type A
- 1F171 NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER B
  = blood type B
- 1F172 NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER C
  = centre, city centre
- 1F175 NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER F
  = Feuerwache (fire department)
- 1F177 NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER H
  = hospital
  = Haltstelle (halting place)
- 1F17E NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER O
  = blood type O
- 1F18E NEGATIVE SQUARED AB
  = blood type AB
- 1F17F NEGATIVE SQUARED WC
  = public toilet

The code table corresponding to this comments is attached below.

### *Editorial comments*
E1. **Amendment text.**
For "Page 2, Clause 3 Normative references", read "Page 2, Clause 3, Normative references".

**3**

For "Page 14, Sub-clause 20.3 Format characters", read "Page 14, Sub-clause, 20.3 Format characters".

For "Page 25, Clause 29 Named UCS Sequence Identifiers", read "Page 25, Clause 29, Named UCS Sequence Identifiers".

For "Page 30-1348 Clause 34, Code Tables and list of character names", read "Page 30-1348, Clause 34, Code Tables and list of character names".

For "Page 1351, annex A.1", read "Page 1351, Annex A.1".

For "Page 1357, Annex A.6 Unicode Collections", read "Page 1357, Annex A.6, Unicode Collections".

For "Page 1358, Annex B List of combining characters", read "Page 1358, Annex B, List of combining characters".

E2. **Page 1358, Annex B, List of combining characters.** Check to remove a leading space before the word MYANMAR at 109A, 109B, 109C.

E3. **Page 7, Row 050: Cyrillic Supplement.** Ireland suggests that that the following notes be used for consistency:

**Letters for Enets and Khanty**
0510 CYRILLIC CAPITAL LETTER REVERSED ZE

..
**Letters for Chukchi, Itelman, and Khanty**
0512 CYRILLIC CAPITAL LETTER EL WITH HOOK

..
**Letters for Aleut**
051E CYRILLIC CAPITAL LETTER ALEUT KA

..
**Letters for Abkhaz**
0524 CYRILLIC CAPITAL LETTER PE WITH DESCENDER
0525 CYRILLIC SMALL LETTER PE WITH DESCENDER
  • used in modern Abkhaz orthography
  → 04A7 cyrillic small letter pe with hook

E4. **Page 14, Row 090: Devanagari.** Ireland suggests that that the glyph for 0955 be centred like 0945.

E5. **Page 20, Row 0F0: Tibetan.** Ireland suggests that that the following notes be used:
0FCC TIBETAN SYMBOL NOR BU BZHI -KHYIL
  • the quadruple body symbol, a form of the svastika
  → 0FD6 left-facing svasti sign

E6. **Page 55, Row 260: Miscellaneous Symbols.** Ireland suggests that the glyph for 26DF be made larger. We also request the following annotation:
26DF BLACK TRUCK
= black lorry

E7. **Page 72, Row A4D: Lisu.** Ireland recommends the replacement of the font used for Lisu with the table shown below. This font was prepared by the original submitter of the Lisu proposal, David Morse, and better reflects community glyph preferences.

E8. **Page 100, Row 1F20: Enclosed Ideographic Supplement.** Ireland suggests that the annotation to 1F243 be changed to "safe" and that the annotation to 1F248 be changed to "steal".

NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER C
NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER H
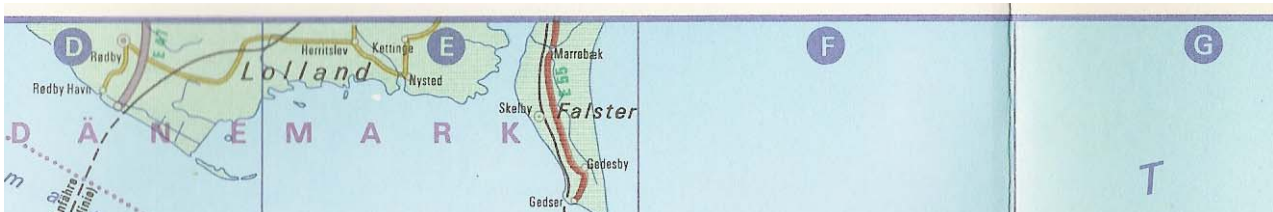
NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER D
NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER E
NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER F
NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER G
(Froma German map. All letters are implied in this usage.)

NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER G
NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER H
NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER I
NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER J
(From a Bulgarian tourist map. All letters are implied in this usage.)
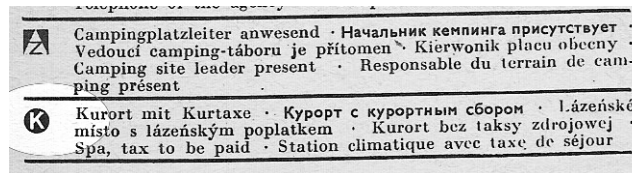
NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER K
NEGATIVE SQUARED WC
SQUARED LATIN CAPITAL LETTER A

NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER K



NEGATIVE SQUARED WC



SQUARED LATIN CAPITAL LETTER B
SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P
SQUARED LATIN CAPITAL LETTER T
SQUARED WC



NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER A
NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER L
NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER F

| | 1F10 | 1F11 | 1F12 | 1F13 | 1F14 | 1F15 | 1F16 | 1F17 | 1F18 | 1F19 | 1F1A | 1F1B | 1F1C | 1F1D | 1F1E | 1F1F |
|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|---|
| 0 | 0. 1F100 | (A) 1F110 | (Q) 1F120 | A 1F130 | Q 1F140 | A 1F150 | Q 1F160 | A 1F170 | Q 1F180 | DJ 1F190 | | | | | | |
| 1 | 0, 1F101 | (B) 1F111 | (R) 1F121 | B 1F131 | R 1F141 | B 1F151 | R 1F161 | B 1F171 | R 1F181 | | | | | | | |
| 2 | 1, 1F102 | (C) 1F112 | (S) 1F122 | C 1F132 | S 1F142 | C 1F152 | S 1F162 | C 1F172 | S 1F182 | | | | | | | |
| 3 | 2, 1F103 | (D) 1F113 | (T) 1F123 | D 1F133 | T 1F143 | D 1F153 | T 1F163 | D 1F173 | T 1F183 | | | | | | | |
| 4 | 3, 1F104 | (E) 1F114 | (U) 1F124 | E 1F134 | U 1F144 | E 1F154 | U 1F164 | E 1F174 | U 1F184 | | | | | | | |
| 5 | 4, 1F105 | (F) 1F115 | (V) 1F125 | F 1F135 | V 1F145 | F 1F155 | V 1F165 | F 1F175 | V 1F185 | | | | | | | |
| 6 | 5, 1F106 | (G) 1F116 | (W) 1F126 | G 1F136 | W 1F146 | G 1F156 | W 1F166 | G 1F176 | W 1F186 | | | | | | | |
| 7 | 6, 1F107 | (H) 1F117 | (X) 1F127 | H 1F137 | X 1F147 | H 1F157 | X 1F167 | H 1F177 | X 1F187 | | | | | | | |
| 8 | 7, 1F108 | (I) 1F118 | (Y) 1F128 | I 1F138 | Y 1F148 | I 1F158 | Y 1F168 | I 1F178 | Y 1F188 | | | | | | | |
| 9 | 8, 1F109 | (J) 1F119 | (Z) 1F129 | J 1F139 | Z 1F149 | J 1F159 | Z 1F169 | J 1F179 | Z 1F189 | | | | | | | |
| A | 9, 1F10A | (K) 1F11A | [S] 1F12A | K 1F13A | HV 1F14A | K 1F15A | | K 1F17A | R 1F18A | | | | | | | |
| B | | (L) 1F11B | C 1F12B | L 1F13B | MV 1F14B | L 1F15B | | L 1F17B | IC 1F18B | | | | | | | |
| C | | (M) 1F11C | R 1F12C | M 1F13C | SD 1F14C | M 1F15C | | M 1F17C | PA 1F18C | | | | | | | |
| D | | (N) 1F11D | CD 1F12D | N 1F13D | SS 1F14D | N 1F15D | | N 1F17D | SA 1F18D | | | | | | | |
| E | | (O) 1F11E | Wz 1F12E | O 1F13E | PPV 1F14E | O 1F15E | | O 1F17E | AB 1F18E | | | | | | | |
| F | | (P) 1F11F | | P 1F13F | WC 1F14F | P 1F15F | | P 1F17F | WC 1F18F | | | | | | | |

## Number with full stop

1F100 0. DIGIT ZERO FULL STOP
≈ 0030 0 002E .

## Numbers with comma

1F101 0, DIGIT ZERO COMMA
≈ 0030 0 002C ,
1F102 1, DIGIT ONE COMMA
≈ 0031 1 002C ,
1F103 2, DIGIT TWO COMMA
≈ 0032 2 002C ,
1F104 3, DIGIT THREE COMMA
≈ 0033 3 002C ,
1F105 4, DIGIT FOUR COMMA
≈ 0034 4 002C ,
1F106 5, DIGIT FIVE COMMA
≈ 0035 5 002C ,
1F107 6, DIGIT SIX COMMA
≈ 0036 6 002C ,
1F108 7, DIGIT SEVEN COMMA
≈ 0037 7 002C ,
1F109 8, DIGIT EIGHT COMMA
≈ 0038 8 002C ,
1F10A 9, DIGIT NINE COMMA
≈ 0039 9 002C ,

## Parenthesized Latin letters

1F110 (A) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
A
≈ 0028 ( 0041 A 0029 )
1F111 (B) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
B
≈ 0028 ( 0042 B 0029 )
1F112 (C) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
C
≈ 0028 ( 0043 C 0029 )
1F113 (D) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
D
≈ 0028 ( 0044 D 0029 )
1F114 (E) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
E
≈ 0028 ( 0045 E 0029 )
1F115 (F) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
F
≈ 0028 ( 0046 F 0029 )
1F116 (G) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
G
≈ 0028 ( 0047 G 0029 )
1F117 (H) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
H
≈ 0028 ( 0048 H 0029 )
1F118 (I) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
I
≈ 0028 ( 0049 I 0029 )
1F119 (J) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
J
≈ 0028 ( 004A J 0029 )
1F11A (K) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
K
≈ 0028 ( 004B K 0029 )

1F11B (L) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
L
≈ 0028 ( 004C L 0029 )
1F11C (M) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
M
≈ 0028 ( 004D M 0029 )
1F11D (N) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
N
≈ 0028 ( 004E N 0029 )
1F11E (O) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
O
≈ 0028 ( 004F O 0029 )
1F11F (P) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
P
≈ 0028 ( 0050 P 0029 )
1F120 (Q) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
Q
≈ 0028 ( 0051 Q 0029 )
1F121 (R) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
R
≈ 0028 ( 0052 R 0029 )
1F122 (S) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
S
≈ 0028 ( 0053 S 0029 )
1F123 (T) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
T
≈ 0028 ( 0054 T 0029 )
1F124 (U) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
U
≈ 0028 ( 0055 U 0029 )
1F125 (V) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
V
≈ 0028 ( 0056 V 0029 )
1F126 (W) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
W
≈ 0028 ( 0057 W 0029 )
1F127 (X) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
X
≈ 0028 ( 0058 X 0029 )
1F128 (Y) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
Y
≈ 0028 ( 0059 Y 0029 )
1F129 (Z) PARENTHESIZED LATIN CAPITAL LETTER
Z
≈ 0028 ( 005A Z 0029 )

## Latin letter with tortoise shell brackets

1F12A [S] TORTOISE SHELL BRACKETED LATIN
CAPITAL LETTER S
= baseball scoring
≈ 3014 〔 0053 S 3015 〕

## Circled italic Latin letters

1F12B © CIRCLED ITALIC LATIN CAPITAL LETTER
C
= compact disc or single disc record
≈ <circle> 0043 C
1F12C ® CIRCLED ITALIC LATIN CAPITAL LETTER
R
= disc record
≈ <circle> 0052 R

## Circled Latin letters

1F12D   ⓒⓓ   CIRCLED CD
     → 33C5 cd   square cd
     ≈ <circle> 0043 C   0044 D

1F12E   ⓦⓩ   CIRCLED WZ
     • from the German term "Warenzeichen"
     • indicates a trademarked term without making a
       legal claim of trademark status
     ≈ <circle> 0057 W   007A z

## Squared Latin letters

1F130   Ⓐ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER A
     = Anreisetag (day of arrival)
     ≈ <square> 0041 A

1F131   Ⓑ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER B
     = b-mode stereo compression broadcasting
       service ARIB STD B24
     = bank
     ≈ <square> 0042 B

1F132   Ⓒ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER C
     ≈ <square> 0043 C

1F133   Ⓓ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER D
     ≈ <square> 0044 D

1F134   Ⓔ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER E
     ≈ <square> 0045 E

1F135   Ⓕ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER F
     ≈ <square> 0046 F

1F136   Ⓖ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER G
     ≈ <square> 0047 G

1F137   Ⓗ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER H
     ≈ <square> 0048 H

1F138   Ⓘ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER I
     ≈ <square> 0049 I

1F139   Ⓙ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER J
     ≈ <square> 004A J

1F13A   Ⓚ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER K
     ≈ <square> 004B K

1F13B   Ⓛ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER L
     ≈ <square> 004C L

1F13C   Ⓜ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER M
     ≈ <square> 004D M

1F13D   Ⓝ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER N
     = news ARIB STD B24
     ≈ <square> 004E N

1F13E   Ⓞ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER O
     ≈ <square> 004F O

1F13F   Ⓟ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P
     = progressive broadcasting ARIB STD B24
     ≈ <square> 0050 P

1F140   Ⓠ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER Q
     ≈ <square> 0051 Q

1F141   Ⓡ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER R
     ≈ <square> 0052 R

1F142   Ⓢ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER S
     = stereo broadcasting service ARIB STD B24
     ≈ <square> 0053 S

1F143   Ⓣ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER T
     = tobacconist
     ≈ <square> 0054 T

1F144   Ⓤ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER U
     ≈ <square> 0055 U

1F145   Ⓥ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER V
     ≈ <square> 0056 V

1F146   Ⓦ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER W
     = wide-format 16:9 broadcasting service ARIB
       STD B24
     ≈ <square> 0057 W

1F147   Ⓧ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER X
     ≈ <square> 0058 X

1F148   Ⓨ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER Y
     ≈ <square> 0059 Y

1F149   Ⓩ   SQUARED LATIN CAPITAL LETTER Z
     ≈ <square> 005A Z

1F14A   ⒽⓋ   SQUARED HV
     = hdtv
     ≈ <square> 0048 H   0056 V

1F14B   ⓂⓋ   SQUARED MV
     = multi-view television
     ≈ <square> 004D M   0056 V

1F14C   ⓈⒹ   SQUARED SD
     = sdtv
     ≈ <square> 0053 S   0044 D

1F14D   ⓈⓈ   SQUARED SS
     = surround stereo broadcasting service
     ≈ <square> 0053 S   0053 S

1F14E   ⓅⓅⓋ   SQUARED PPV
     = pay-per-view
     ≈ <square> 0050 P   0050 P   0056 V

1F14F   ⓌⒸ   SQUARE WC
     = water closet, public toilet
     ≈ <square> 0057 W   0043 C

## Negative circled Latin letters

1F150   🅐   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER A
     = airport

1F151   🅑   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER B

1F152   🅒   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER C

1F153   🅓   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER D

1F154   🅔   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER E

1F155   🅕   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER F
     = ferry

1F156   🅖   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER G

1F157   🅗   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER H
     = hotel ARIB STD B24

1F158   🅘   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER I

1F159   🅙   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER J

1F15A   🅚   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER K
     = Kurort (spa)

1F15B   🅛   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER L
     = light rail

1F15C   🅜   NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
     LETTER M
     = metro

1F15D  Ⓝ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER N

1F15E  Ⓞ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER O

1F15F  Ⓟ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER P
= parking space ARIB STD B24

1F160  Ⓠ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER Q

1F161  Ⓡ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER R
= Raststätte (rest stop)

1F162  Ⓢ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER S
= Stadtbahn (metropolitan railway)

1F163  Ⓣ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER T
= Tankstelle (petrol station)

1F164  Ⓤ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER U
= underground rail

1F165  Ⓥ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER V

1F166  Ⓦ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER W

1F167  Ⓧ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER X

1F168  Ⓨ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER Y

1F169  Ⓩ  NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL
LETTER Z

## Negative squared Latin letters

*The square edges may be slightly rounded.*

1F170  🅰  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER A
= blood type A

1F171  🅱  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER B
= blood type B

1F172  🅲  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER C
= city centre, town centre

1F173  🅳  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER D

1F174  🅴  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER E

1F175  🅵  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER F
= Feuerwache (fire department)

1F176  🅶  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER G

1F177  🅷  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER H
= Haltstelle (halting place)

1F178  🅸  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER I

1F179  🅹  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER J
= junction ARIB STD B24

1F17A  🅺  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER K

1F17B  🅻  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER L
= leisure centre ARIB STD B24

1F17C  🅼  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER M
= museum or cultural centre ARIB STD B24

1F17D  🅽  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER N

1F17E  🅾  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER O
= blood type O

1F17F  🅿  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER P
= parking space empty-full ARIB STD B24

1F180  🆀  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER Q

1F181  🆁  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER R

1F182  🆂  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER S

1F183  🆃  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER T

1F184  🆄  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER U

1F185  🆅  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER V

1F186  🆆  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER W

1F187  🆇  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER X

1F188  🆈  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER Y

1F189  🆉  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL
LETTER Z

1F18A  🅿  CROSSED NEGATIVE SQUARED LATIN
CAPITAL LETTER P
= parking space closed

1F18B  🆋  NEGATIVE SQUARED IC
= interchange or ramp

1F18C  🆌  NEGATIVE SQUARED PA
= parking area

1F18D  🆍  NEGATIVE SQUARED SA
= service area

1F18E  🆎  NEGATIVE SQUARED AB
= blood type AB

1F18F  🆏  NEGATIVE SQUARED WC
= water closet, public toilet

## Square Latin letters

1F190  🆐  SQUARE DJ
= disc jockey
≈ <square> 0044 D  004A J

|   | A4D | A4E | A4F |
|---|-----|-----|-----|
| 0 | B<br>A4D0 | N<br>A4E0 | E<br>A4F0 |
| 1 | P<br>A4D1 | L<br>A4E1 | Ǝ<br>A4F1 |
| 2 | ԁ<br>A4D2 | S<br>A4E2 | I<br>A4F2 |
| 3 | D<br>A4D3 | R<br>A4E3 | O<br>A4F3 |
| 4 | T<br>A4D4 | Я<br>A4E4 | U<br>A4F4 |
| 5 | ⊥<br>A4D5 | ∧<br>A4E5 | ∩<br>A4F5 |
| 6 | G<br>A4D6 | V<br>A4E6 | ⌐<br>A4F6 |
| 7 | K<br>A4D7 | H<br>A4E7 | ꓷ<br>A4F7 |
| 8 | ꓘ<br>A4D8 | ꓩ<br>A4E8 | ˙<br>A4F8 |
| 9 | J<br>A4D9 | ꓩ<br>A4E9 | ,<br>A4F9 |
| A | C<br>A4DA | W<br>A4EA | ˙˙<br>A4FA |
| B | Ɔ<br>A4DB | X<br>A4EB | ˙,<br>A4FB |
| C | Z<br>A4DC | Y<br>A4EC | ;<br>A4FC |
| D | F<br>A4DD | ꓭ<br>A4ED | ꓽ<br>A4FD |
| E | Ⅎ<br>A4DE | A<br>A4EE | ˗.<br>A4FE |
| F | M<br>A4DF | Ɐ<br>A4EF | =<br>A4FF |

The name "Lisu" is preferred by the user community. Many linguists also use the name "Fraser" or "Fraser Lisu". Used for the Old Lisu orthography.

## Consonants

A4D0   ʙ   LISU LETTER BA
A4D1   ᴘ   LISU LETTER PA
A4D2   ԁ   LISU LETTER PHA
A4D3   ᴅ   LISU LETTER DA
A4D4   ᴛ   LISU LETTER TA
A4D5   ⊥   LISU LETTER THA
A4D6   ɢ   LISU LETTER GA
A4D7   ᴋ   LISU LETTER KA
A4D8   ʞ   LISU LETTER KHA
A4D9   ᴊ   LISU LETTER JA
A4DA   ᴄ   LISU LETTER CA
A4DB   ᴐ   LISU LETTER CHA
A4DC   ᴢ   LISU LETTER DZA
A4DD   ꜰ   LISU LETTER TSA
A4DE   Ⅎ   LISU LETTER TSHA
A4DF   ᴍ   LISU LETTER MA
A4E0   ɴ   LISU LETTER NA
A4E1   ʟ   LISU LETTER LA
A4E2   s   LISU LETTER SA
A4E3   ʀ   LISU LETTER ZHA
A4E4   ꓤ   LISU LETTER ZA
A4E5   ∧   LISU LETTER NGA
A4E6   v   LISU LETTER HA
A4E7   ʜ   LISU LETTER XA
A4E8   ꓩ   LISU LETTER HHA
A4E9   ꓩ   LISU LETTER FA
A4EA   w   LISU LETTER WA
A4EB   x   LISU LETTER SHA
A4EC   ʏ   LISU LETTER YA
A4ED   ꓭ   LISU LETTER GHA

## Vowels

A4EE   ᴀ   LISU LETTER A
A4EF   Ɐ   LISU LETTER AE
A4F0   ᴇ   LISU LETTER E
A4F1   Ǝ   LISU LETTER EU
A4F2   ɪ   LISU LETTER I
A4F3   o   LISU LETTER O
A4F4   ᴜ   LISU LETTER U
A4F5   ∩   LISU LETTER UE
A4F6   ⌐   LISU LETTER UH
A4F7   ꓷ   LISU LETTER OE

## Tones

A4F8   ˙   LISU LETTER TONE MYA TI
A4F9   ,   LISU LETTER TONE NA PO
A4FA   ˙˙   LISU LETTER TONE MYA CYA
A4FB   ˙,   LISU LETTER TONE MYA BO
A4FC   ;   LISU LETTER TONE MYA NA
A4FD   ꓽ   LISU LETTER TONE MYA JEU

## Punctuation

A4FE   ˗.   LISU PUNCTUATION COMMA
A4FF   =   LISU PUNCTUATION FULL STOP

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MB[1] | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com-ment[2] | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| de |  |  | te | 1) <br><br> Germany supports the U.S. comment expressed in the INCITS/L2/09-082 document from 2009-02-06: <br><br> **T.1. Vedic Extensions** <br><br> The U.S. requests the following name change be made in the Vedic Extensions block: <br><br> Change U+1CD4 from VEDIC SIGN YAJURVEDIC KASHMIRI SVARITA to VEDIC SIGN MIDCHARACTER SVARITA. <br><br> This change is requested based on input from the Government of India, whose experts said the character may appear in manuscripts outside Kashmir. The U.S. expert who co-authored the proposal is agreeable to this change. |  |  |
| de |  |  | te | 2) <br><br> Germany supports the U.S. comment expressed in the INCITS/L2/09-082 document from 2009-02-06: <br><br> **T.2. Enclosed Alphanumeric Supplement** <br> The U.S. requests the following ten names of symbols contained in Enclosed Alphanumeric Supplement block be changed, with the sub-headers modified as appropriate. The original names of these character contained "WHITE ON BLACK", a name not found elsewhere in the UCS. The term "NEGATIVE" is customary usage for such white on black characters (cf.U+24EB NEGATIVE CIRCLED NUMBER ELEVEN), and we recommend it be adopted. |  |  |

1   **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2   **Type of comment:**   **ge** = general        **te** = technical        **ed** = editorial

NOTE        Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| Date: 2009-03-19 | Document: |

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MB[1] | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment[2] | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| | | | | • U+1F157 WHITE ON BLACK CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER H should be changed to: NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER H<br><br>• U+1F15F WHITE ON BLACK CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER P should be changed to: NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER P<br><br>• U+1F179 WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER J should be changed to: NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER J<br><br>• U+1F17B WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER L should be changed to: NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER L<br><br>• U+1F17C WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER M should be changed to: NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER M<br><br>• U+1F17F WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P should be changed to: NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P<br><br>• U+1F18A CROSSED WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P should be changed to: CROSSED NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P<br><br>• U+1F18B WHITE ON BLACK SQUARED IC should be changed to: NEGATIVE SQUARED IC<br><br>• U+1F18C WHITE ON BLACK SQUARED PA should be changed to: NEGATIVE SQUARED PA<br><br>• U+1F18D WHITE ON BLACK SQUARED SA should be changed to: NEGATIVE SQUARED SA | | |

1   **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2   **Type of comment:**   **ge** = general      **te** = technical      **ed** = editorial

**NOTE**      Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | Date: 2009-03-19 | Document: | |

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MB[1] | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment[2] | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| | | | | The U.S. also requests character U+1F14F SQUARE DJ be moved to U+1F190. This change is requested because characters in the U+1F14x column are Latin letters enclosed in squares. Since this character is not contained in a square, it should be moved out of the U+1F14x column. | | |
| de | | | te | 3)<br><br>Germany supports the U.S. comment expressed in the INCITS/L2/09-082 document from 2009-02-06:<br><br>**T3. Enclosed Alphanumeric Supplement**<br><br>The U.S. requests the following character (with revised name) be added to this amendment: U+1F12E CIRCLED WZ. The rationale, glyph, and decomposition are provided in document L2/09   034. | | |
| de | | | te | 4)<br><br>Germany supports the U.S. comment expressed in the INCITS/L2/09-082 document from 2009-02-06:<br><br>**T4. Unified Canadian Aboriginal Syllabics Extended block**<br><br>The U.S. recommends the characters in this block be reordered as requested in document N3563. | | |
| de | | | te | 5) | | |

1   **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2   **Type of comment:**   **ge** = general        **te** = technical        **ed** = editorial

**NOTE**        Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|
| | | | | | Date: 2009-03-19 | Document: |

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MB[1] | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com-ment[2] | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| | | | | Germany supports the U.S. comment expressed in the INCITS/L2/09-082 document from 2009-02-06:<br><br>**T5. Kaithi**<br><br>The U.S. requests two characters be added to the Kaithi block: U+110BE KAITHI SECTION MARK and U+110BF KAITHI DOUBLE SECTION MARK, as documented in L2/09-089 (N3574). | | |
| de | | | te | 6)<br><br>**Miscellaneous Symbols block:**<br><br>Germany requests the following character moves, to accommodate the more iconic symbols placed in the Miscellaneous Symbols block and to put the other symbols in blocks which already contain similar symbols:<br><br>269E THREE LINES CONVERGING RIGHT,<br><br>269F THREE LINES CONVERGING LEFT:<br><br> into the Miscellaneous Technical block, at U+23EE/U+23EF or other positions in that block<br><br>26CE HEAVY EXCLAMATION MARK SYMBOL:<br><br> into the Dingbats block, at U+2700<br><br>26E2 HEAVY LARGE CIRCLE,<br><br>26E4 HEAVY OVAL WITH OVAL INSIDE,<br><br>26E5 HEAVY CIRCLE WITH CIRCLE INSIDE,<br><br>26E6 HEAVY CIRCLE,<br><br>26E7 HEAVY CIRCLED SALTIRE: | | |

1 **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2 **Type of comment:**  **ge** = general   **te** = technical   **ed** = editorial

**NOTE**   Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MB[1] | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com-ment[2] | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| | | | | into the Miscellaneous Symbols and Arrows block, at U+2B55...U+2B59,  to get these pure geometrical shapes together with other geometrical  shapes.<br><br>To have the ARIB symbols in the Miscellaneous Symbols block in a contiguous area, then shift the remaining symbols:<br><br>26CF...26E1 back one position,<br><br>26E3      back two positions,<br><br>26E8...26FF back six positions.<br><br>This will leave two contiguous gaps in the Miscellaneous Symbols block: 269E...269F and 26F1...26FF. | | |
| de | | | te | 7)<br><br>**Miscellaneous Symbols block and Enclosed Alphanumeric Supplement block:**<br><br>Germany requests two glyph changes, which both yield glyphs more similar to the original ARIB symbols. See p.58 and p.62 on: http://www.arib.or.jp/english/html/overview/doc/6-STD-B24v5_1-1p3-E1.pdf<br>26F0 MOUNTAIN (according to T6: 26EA MOUNTAIN): The top should  be rounded. This also makes the symbol different from U+25B2 BLACK UP-POINTING TRIANGLE.<br>1F12D CIRCLED CD: The outline shall be an exact circle instead of an oval. | | |
| de | | | ed | 8)<br><br>Germany supports the U.S. comment expressed in | | |

1  **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2  **Type of comment:**   **ge** = general      **te** = technical      **ed** = editorial

**NOTE**        Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| **MB**[1] | **Clause No./ Subclause No./ Annex** (e.g. 3.1) | **Paragraph/ Figure/Table/ Note** (e.g. Table 1) | **Type of com-ment**[2] | **Comment (justification for change) by the MB** | **Proposed change by the MB** | **Secretariat observations** on each comment submitted |
| | | | | the INCITS/L2/09-082 document from 2009-02-06:<br><br>**E1. Devanagari Extended**<br><br>The U.S. requests the annotation "used for insertion of characters" be added to the character U+A8FA DEVANAGARI CARET, based on feedback received from the Government of India. | | |
| de | | | ed | 9)<br><br>Germany supports the U.S. comment expressed in the INCITS/L2/09-082 document from 2009-02-06:<br><br>**E2. Old South Arabian**<br><br>The U.S. requests the addition of annotations for the three "s" sounds in Old South Arabian to clarify that the current character names do not reflect the etymological relations for the sounds in old and modern-day Hebrew.<br><br>For U+10A66 OLD SOUTH ARABIAN LETTER SHIN, add the annotation: "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern Hebrew sin"<br><br>For U+10A6A OLD SOUTH ARABIAN LETTER SAMEKH, add the annotation: "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern Hebrew shin"<br><br>For U+10A6F OLD SOUTH ARABIAN LETTER SIN, add the annotation: "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern Hebrew samekh" | | |

1   **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2   **Type of comment:**   **ge** = general      **te** = technical      **ed** = editorial

**NOTE**       Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

| | | | | | | |
|---|---|---|---|---|---|---|

| 1 | 2 | (3) | 4 | 5 | (6) | (7) |
|---|---|---|---|---|---|---|
| MB[1] | Clause No./ Subclause No./ Annex (e.g. 3.1) | Paragraph/ Figure/Table/ Note (e.g. Table 1) | Type of com- ment[2] | Comment (justification for change) by the MB | Proposed change by the MB | Secretariat observations on each comment submitted |
| de | | | ed | 10)<br><br>Germany supports the U.S. comment expressed in the INCITS/L2/09-082 document from 2009-02-06:<br><br>**E3. Miscellaneous Symbols**<br><br>The U.S. requests the glyph be improved for U+26DF BLACK TRUCK so that its size is comparable to similar symbols in the block. | | |

1    **MB** = Member body (enter the ISO 3166 two-letter country code, e.g. CN for China; comments from the ISO/CS editing unit are identified by **\*\***)

2    **Type of comment:    ge** = general        **te** = technical        **ed** = editorial

NOTE        Columns 1, 2, 4, 5 are compulsory.

*ISO electronic balloting commenting template/version 2001-10*

INCITS/L2/09- 082
Date: February 6, 2009
Title: Comments accompanying the U.S. positive vote on FPDAM 6 to ISO/IEC 10646:2003
Source: INCITS/L2
Action: Forward to INCITS

The U.S. National Body is voting Yes with comments on the following SC2 ballot: SC2 N4049: Information technology -- Universal Multiple-Octet Coded Character Set (UCS) -- AMENDMENT 6: Javanese, Lisu, Meetei Mayek, Samaritan, and other characters.

**Technical Comments:**
**T.1. Vedic Extensions**
The U.S. requests the following name change be made in the Vedic Extensions block:
Change U+1CD4 from VEDIC SIGN YAJURVEDIC KASHMIRI SVARITA to VEDIC SIGN MID-CHARACTER SVARITA. This change is requested based on input from the Government of India, whose experts said the character may appear in manuscripts outside Kashmir. The U.S. expert who co-authored the proposal is agreeable to this change.

**T.2. Enclosed Alphanumeric Supplement**
The U.S. requests the following ten names of symbols contained in Enclosed Alphanumeric Supplement block be changed, with the sub-headers modified as appropriate. The original names of these character contained "WHITE ON BLACK", a name not found elsewhere in the UCS. The term "NEGATIVE" is customary usage for such white-on-black characters (cf. U+24EB NEGATIVE CIRCLED NUMBER ELEVEN), and we recommend it be adopted.

- U+1F157 WHITE ON BLACK CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER H should be changed to: NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER H
- U+1F15F WHITE ON BLACK CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER P should be changed to: NEGATIVE CIRCLED LATIN CAPITAL LETTER P
- U+1F179 WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER J should be changed to:  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER J
- U+1F17B WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER L should be changed to:  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER L
- U+1F17C WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER M should be changed to:  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER M
- U+1F17F WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P should be changed to:  NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P
- U+1F18A CROSSED WHITE ON BLACK SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P should be changed to:  CROSSED NEGATIVE SQUARED LATIN CAPITAL LETTER P
- U+1F18B WHITE ON BLACK SQUARED IC should be changed to: NEGATIVE SQUARED IC
- U+1F18C WHITE ON BLACK SQUARED PA should be changed to:  NEGATIVE SQUARED PA

- U+1F18D WHITE ON BLACK SQUARED SA should be changed to:  NEGATIVE SQUARED SA

The U.S. also requests character U+1F14F SQUARE DJ be moved to U+1F190. This change is requested because characters in the U+1F14x column are Latin letters enclosed in squares. Since this character is not contained in a square, it should be moved out of the U+1F14x column.

### T3. Enclosed Alphanumeric Supplement
The U.S. requests the following character (with revised name) be added to this amendment: U+1F12E CIRCLED WZ. The rationale, glyph, and decomposition are provided in document L2/09-034.

### T4. Unified Canadian Aboriginal Syllabics Extended block
The U.S. recommends the characters in this block be reordered as requested in document N3563.

### T5. Kaithi
The U.S. requests two characters be added to the Kaithi block: U+110BE ⁻ KAITHI SECTION MARK  and U+110BF ⁼ KAITHI DOUBLE SECTION MARK, as documented in L2/09-089 (N3574).

### Editorial Comments
### E1. Devanagari Extended
The U.S. requests the annotation "used for insertion of characters" be added to the character U+A8FA DEVANAGARI CARET, based on feedback received from the Government of India.

### E2. Old South Arabian
The U.S. requests the addition of annotations for the three "s" sounds in Old South Arabian to clarify that the current character names do not reflect the etymological relations for the sounds in old and modern-day Hebrew.

For U+10A66 OLD SOUTH ARABIAN LETTER SHIN, add the annotation:  "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern Hebrew sin"

For U+10A6A OLD SOUTH ARABIAN LETTER SAMEKH, add the annotation: "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern Hebrew shin"

For U+10A6F OLD SOUTH ARABIAN LETTER SIN, add the annotation: "the sound represented by this letter is cognate with Classical and Modern Hebrew samekh"

### E3.  Miscellaneous Symbols
The U.S. requests the glyph be improved for U+26DF BLACK TRUCK so that its size is comparable to similar symbols in the block.